

Sprawozdanie w sprawie wyników badania antybakteryjnego

1. Próbka:

PVC

Nr	Próbka
1.	Próbka pusta
2.	Z 0,5% Ionpure
3.	Z 0,8% Ionpure

2. Opis badania:

Badanie wykonano w zgodzie z "JIS Z 2801."

<Bakterie wykorzystane do testu>

E-coli NBRC 3972

Gronkowiec NBRC 12732

<Gęstość bulionu odżywczego>

1/50 NB

3. Wyniki badania:

Tabela 1. Wynik badania skutku antybakteryjnego przeciwko E-coli

Próbka		Liczba żywych bakterii		Aktywności antybakteryjna przeciwko pustej próbce	Redukcja %
		Na początku	Po 24 godzinach		
1.	Próbka pusta	2.0×10^5	3.5×10^7		
2.	Z 0,5% Ionpure	2.0×10^5	$<1 \times 10^2$	>5.5	>99.999
3.	Z 0,8% Ionpure	2.0×10^5	$<1 \times 10^2$	>5.5	>99.999
Kontrola (tylko folia)		2.0×10^5	1.3×10^8		

Tabela 2. Wynik badania skutku antybakteryjnego przeciwko gronkowcowi

Próbka		Liczba żywych bakterii		Aktywności antybakteryjna przeciwko pustej próbce	Redukcja %
		Na początku	Po 24 godzinach		
1.	Próbka pusta	2.2×10^5	5.0×10^5		
2.	Z 0,5% Ionpure	2.2×10^5	$<1 \times 10^2$	>3.7	>99.98
3.	Z 0,8% Ionpure	2.2×10^5	$<1 \times 10^2$	>3.7	>99.98
Kontrola (tylko folia)		2.2×10^5	1.5×10^7		

4. Wniosek:

Próbka 2 i 3 wykazały skuteczność antybakteryjną w związku z procentem redukcji, który przekroczył 99,9%.

ISHIZUKA GLASS CO., LTD.

Hajime Motomatsu MANAGER

/-/ [podpis odręczny]

KONIEC TŁUMACZENIA

Ja, dr Łukasz Neubauer- tłumacz przysięgły języka angielskiego wpisany na listę tłumaczy przysięgłych Ministra Sprawiedliwości pod nr TP/399/2007 potwierdzam zgodność niniejszego tłumaczenia z przedłożonym dokumentem w języku angielskim.

Up & Up
Biuro Tłumaczeń S.C.
Justyna i Jakub Batyńscy
ul. Bp. Czesława Domina 1/13, 75-061 Koszalin
REGON 320792660 / NIP 669-249-33-34
www.upup.pl

Nr repertorium: 1089/2013

Nr. Ewidencji tekstów 810/2013

Koszalin, 28 czerwca 2013



28 November 2008

Messrs. Polikim KimyasaI – Arfen Construction

ISHIZUKA GLASS CO., LTD.
Advanced Glass Company

REPORT ON ANTI-MICROBIAL TEST RESULT

1. Sample:
PVC

No.	Sample
1.	Blank Sample
2.	With 0.5% Ionpure
3.	With 0.8% Ionpure

2. Outline of test:

The test was executed in according with “JIS Z 2801.”
 <Bacteria used for test>
Escherichiacoli NBRC 3972
Staphylococcus aureus NBRC 12732
 <Density of Nutrient Broth>
 1/50 NB

3. Test result:

Table 1. Test result of Anti-microbial effect against *Escherichia coli*

Sample	Number of living bacteria		Antimicrobial activity value against blank	Reduction %
	At beginning	After 24 hours		
1. Blank Sample	2.0×10^5	3.5×10^7	-----	-----
2. With 0.5% Ionpure	2.0×10^5	$<1 \times 10^2$	>5.5	>99.999
3. With 0.8% Ionpure	2.0×10^5	$<1 \times 10^2$	>5.5	>99.999
Control (Film only)	2.0×10^5	1.3×10^8		


Table 2. Test result of Anti-microbial effect against *Staphylococcus aureus*

Sample	Number of living bacteria		Antimicrobial activity value against blank	Reduction %
	At beginning	After 24 hours		
1. Blank Sample	2.2×10^5	5.0×10^5	-----	-----
2. With 0.5% Ionpure	2.2×10^5	$<1 \times 10^2$	>3.7	>99.98
3. With 0.8% Ionpure	2.2×10^5	$<1 \times 10^2$	>3.7	>99.98
Control (Film only)	2.2×10^5	1.5×10^7		

4. Consideration:

Sample 2 and 3 had shown antimicrobial efficacy as the reduction percentage exceeded 99.9%.

ISHIZUKA GLASS CO., LTD.



Hajime Motomatsu
MANAGER